

## خبراء طب الأسنان في حوار مع شركاء من كل أنحاء العالم



جاء أكثر من ٥٠ طبيب أسنان وفني مخبر سني من حوالي ٢٠ دولة للمشاركة في الندوة الثانية للزمالة الدولية (VIFS) لشركة VOCO في مدينة Cuxhaven.

حالات الصدمات السنية، والعمل بسبليكون النماذج وأنظمة التثبيت في الترميمات غير المباشرة، وكذلك تصنيع التعويضات المؤقتة العالية الجمالية. عدى ذلك شمل برنامج المحاضرات التطبيقية الصحيح لمستحضرات التبييض وكذلك تقييم مادة شفافة سادة للشقوق بعد مرور سنة على وجودها داخل الفم. وتم عرض ومناقشة هذه المواضيع وغيرها من خلال حالات سريرية مختارة، تظهر الأستعمال الناجح لمنتجات VOCO المعروفة والمجربة منذ زمن طويل والجديدة كذلك.

### أثر التعاون

#### بين منظمي اللقاء والضيوف

رافق محاضرات الضيوف محاضرات قدمها العاملون في شركة VOCO من مختلف الأقسام. وقد شرح هؤلاء أعمال البحث والتطوير الخاصة بالشركة وخارجها بما في ذلك الخلفية العلمية والسريرية وراء تطوير المواد السنية. وشمل ذلك منتجات مجربة من برنامج المواد السنية الواسع لشركة VOCO وكذلك المنتجات الجديدة

### مجال مواضيع واسع لبرنامج المحاضرات

في هذه المرة أيضاً كان مجال مواضيع المحاضرات الإختصاصية واسعاً وغطى مجالات مختلفة في طب الأسنان الوقائي والترميمي والتعويضي. وقد تناول المحاضرون أساليب المعالجة الحديثة بالحد الأدنى من البضع، وجوانب مختلفة من المعالجة بالحشو بما في ذلك تقنية الحشو الكتلتي وتصنيع حشوات الكومبوزيت. وتركز الأهتمام كذلك على أساليب تقنية اللصق وكذلك على العناية اللاحقة للمعالجة اللبية بإستعمال أوتاد الجذر من الكومبوزيت المقوى بالألياف الزجاجية ومن ثم بناء الجذمة اللاحق باللصق. وكان بين المواضيع الأخرى استعمال جداول الألياف الزجاجية المتصلبة بالضوء، وإمكانات ترميم الأسنان الأمامية الجمالي بما في ذلك التزويد بالكسوات الخزفية ومعالجة الأفات العنقية. وكان على جدول الأعمال كذلك استعمال أصناف الأسمنت من الزجاج الأيونوميري في طب أسنان الأطفال، وطرق إدارة المعالجة في

بعد نجاح اللقاء الأول في خريف عام ٢٠١٣ تابع شركة VOCO سلسلة لقاءاتها بعنوان VOCO International Fellowship Symposium (VIFS). ففي الفترة بين ٨ - ١٣ يوليو، تموز لهذا العام جاء أكثر من ٥٠ طبيب أسنان وفني مخبر صناعة أسنان من حوالي ٢٠ دولة لتبادل الأراء مع "الخبراء السنيين" حول الإتجاهات الحديثة وأساليب المعالجة العصرية في طب الأسنان. وقد وفر الأساس لهذا الحوار برنامج محاضرات متنوع. كما وفرت الأكشاك التي أقيمت خصيصاً لهذا الغرض في بهو المبنى الأساسي لشركة VOCO الفرصة للتعرف على أحدث منتجات الشركة وتجربتها في الإستعمال. وعبر السيد Klaus Peter Hoffmann، مدير قسم تبادل المعلومات المسؤول عن تنظيم VIFS عن سروره بمسار ونتائج هذه الندوة الثانية من سلسلة VIFS بقوله: "لقد تمكنت شركة VOCO من خلال هذا اللقاء أن تعزز علاقاتها الطيبة مع العاملين في مجال طب الأسنان في الداخل والخارج. بذلك نساهم في دعم الحوار البناء بين المصنعين والممارسين في طب الأسنان".

واسعاً لدرجة مدهشة، كما تحسن مستوى المحاضرات النوعي بالمقارنة بالندوة الأولى. وكان هناك عدد من الأفكار المفيدة في العمل اليومي في العيادة، كما يمكن للمرء بالتأكيد الاستفادة من العلاقات القائمة والتي عقدت من جديد في هذه الندوة. لقد أظهر العدد الكبير للمشاركين من جديد التعاون الوثيق بين VOCO وأطباء الأسنان في كل أنحاء العالم، وأن الشركة تعتبر من بين اللاعبين الدوليين الناجحين في القطاع السني.

وكان رأي السيدة Prof. Dr. Katrin Bekes (فيينا، النمسا): كان تنظيم الندوة ممتازاً وجمعت مزيجاً مثيراً من الزملاء العاملين في العيادات، والجامعات، والذين يعملون في المجالين. وقد وفر هذا المزيج فرصة التبادل الإختصاصي المتنوع. وقد انعكس العرض المتوازن كذلك في برنامج المحاضرات، الذي حقق الفائدة لكل مشارك من أي مجال كان.

وعلق السيد Dr. James Robson (Billingham) (إنكلترا) على الندوة بقوله: لقد قدمت المحاضرات فكرة جيدة جداً عن طرق الأستعمال وحالات المعالجة المختلفة. ولذا فقد احتوت مناقشات المشاركين الكثير من الأفكار المفيدة للعمل في العيادة. لقد وفرت الندوة إطاراً ممتازاً للحوار مع الزملاء من كل أنحاء العالم وساهمت بذلك ببناء جسر بين مختلف مجالات الإختصاص وعبر حدود الدول.

وقال السيد Dr. Ben White (Southampton) (إنكلترا): لقد وفرت هذه الندوة لي فرصة مفيدة

الضوء بالمشاركة مع الزملاء على مواضيع طبية سنوية مختلفة من وجهة نظر المصنعين والمستعملين. بهذا الأسلوب فقط يمكن في المستقبل تحقيق التعاون الناجح مع الزملاء وإقامة دورات التدريب اللاحق الناجحة والعملية في كل من الدول المعنية. في نفس الوقت تشكل ملاحظات وأقتراحات شركائنا دافعاً مهماً لعملنا في مجال البحث والتطوير. لقد كانت الندوة مفيدة للطرفين من جديد ولذلك سيكون لها اثر مستمر في تضافر الجهود. إلى جانب ذلك فإن شركة VOCO تضع علامة مميزة في السوق السني من خلال تظاهرة من هذا النوع والجودة والحجم.

### تقييم المشاركين كان إيجابياً دون استثناء

أيد الزملاء المشاركون في الندوة التقييم الإيجابي لمنظمتها. فكان رأي السيد Dr. Guido Sterzenbach (برلين، ألمانيا): كان تنظيم الندوة جيداً جداً وكانت ذو مستوى ممتاز من حيث محتوى وجودة المحاضرات. إن من المفيد جداً أن يرى المرء كيف يتعامل زملائه مع الطرق المختلفة. عدى ذلك يمكن هنا عقد علاقات مفيدة للتبادل الإختصاصي. فقد كانت هذه العلاقات مثلاً مفيدة جداً بالنسبة لي في عملي في دراسة حول مواد الحشو الكتلي بعد مشاركتي في الندوة الأولى.

وقال السيد Dr. Ludwig Hermeler (Rheine) (ألمانيا): كان المجال الذي غطته المحاضرات

التي عرضت مؤخراً في إطار المعرض السني IDS. واحتلت هنا المادة الجديدة للحشو والأولى في العالم بنظام النانو هيبريد® ORMOCER وهي مادة Admira Fusion أهمية خاصة. وقد قدم السيد Dr. Reinhard Maletz، مدير قسم البحث والتطوير، للزملاء فكرة عن العمل بهذه المادة الأولى للحشو المستندة إلى الخزف الصافي وأبرز مواصفاتها الخاصة ومزاياها. شمل جدول أعمال اللقاء حوارات "طاولة مستديرة" حول الإستطبايات المختلفة ومجموعات المنتجات. وقد تبادل المختصون بالتطوير والتسويق لدى شركة VOCO مع الزملاء خبراتهم مع مستحضرات VOCO وحصلوا من خلال ذلك على عرض مفصل لأراء هؤلاء. وترافق ذلك بالكثير من الإقتراحات كتوسيع قائمة الالوان في بعض مواد الحشو أو توسيع عروض الشركة لأشكال التطبيق. وقد استكملت جولة في أرجاء الشركة ومناقشة أسس التعاون اللاحق بين VOCO والزملاء والتنظيم المشترك لدورات التدريب اللاحق برنامج الندوة. وأختتمت ندوة VIFS لعام ٢٠١٥ بحفلة مسائية على الشاطئ رافقها شوي اللحوم وكذلك رحلة بالقرب إلى هامبورغ وعشاء احتفالي في مطعم "IndoChine"، الذي يقدم الأطباق الآسيوية الشهية.

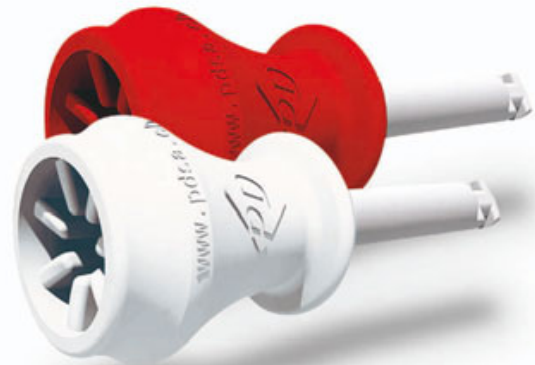
وقد قيم مدير الندوة، السيد Dr. Matthias Mehring من قسم تبادل المعلومات في شركة VOCO أعمال الندوة بقوله: لقد تمكنا في هذا اللقاء الثاني أيضاً من سلسلة VIFS من إحتضان مجال قوي نوعياً وكيمياً من المواضيع، وتسليط

## ProphyCups Snow & Fire

طورت قبعات الإستعمال لمرة واحدة ProphyCups لتنفيذ أفضل نتائج التنظيف والصقل. ساق القبعات مصنوع من مادة لدنة حرارية مقواة بألياف الزجاج، والقبعة من الأستومير اللدن بالحرارة والملائم حيوياً. قبعات ProphyCups خالية من اللاتكس وبالتالي ملائمة لكل من يعاني من الحساسية.

يتوفر نموذجان من القبعات  
ProphyCup Snow (صلابة منخفضة)  
للصقل الخفيف حتى العادي، والتنظيف وإزالة اللويحات السنية.  
ProphyCup Fire (صلابة متوسطة)  
لإزالة التلونات المتوسطة حتى الشديدة واللويحات السنية.

PD Produits Dentaires SA . Vevey . Switzerland . www.pdsa.ch . info@pdsa.ch



تنظيف وصقل موجه بسعر معقول !

شاهد طريقة عمل قبعات  
ProphyCups هنا!





في بداية الندوة قدم مدير الندوة،  
**Dr. Matthias Mehring** من قسم التبادل  
العلمي في شركة **VOCO**. عرضاً قصيراً  
لبرنامج العمل.

الكبير وكذلك المناقشات التي تلتها. وقد أعجبني بشكل خاص العرض الواضح للدكتورة Tam من نيوزيلاندا، الذي أظهر حالات مختلفة مزودة بصور رائعة لمعالجة الأسنان الامامية والجانبية بطريقة جمالية. كذلك كانت محاضرة وعرض الفيديو للسيد Dr. Alves Feitosa من البرازيل شيقة جداً وممتعة، فقد عرض فيها تصنيع ومطابقة الكسوات الخزفية المؤقتة عليه هو بنفسه.

وكان تعليق السيد Dr. William Paveletz (مالفيرن، الولايات المتحدة): لقد شاركت للمرة الثانية في هذه الندوة، وكان من المفيد جداً بالنسبة لي، التعرف على منتجات VOCO الجديدة وكذلك التعرف على الزملاء الكثيرين من مختلف الدول. لقد كان مستوى المحاضرات ربيعاً واحتوت معلومات مفيدة جداً. وقد شملت الندوة جوانب عملية سريرية وعلمية للعمل اليومي في العيادة. وسأتابع بالتأكيد التواصل مع الزملاء الذين تعرفت عليهم هنا، لتبادل الآراء معهم حول الحالات السريرية والمسائل المتعلقة بالعمل اليومي.

وقالت السيدة (Auckland) Dr. Clarence Tam (أوكلاندا، نيوزيلاندا): إنه لأمر رائع ان يلتقي

أما السيدة (المجر، Pécs) Dr. Gyula Marada فقالت: كانت الخبرات التي جمعتها هنا مفيدة جداً، فقد تعرفت على آراء مختلفة وحصلت على أفكار مفيدة في مختلف مجالات المعالجة. مع مراعاة طرق أستعمال منتجات VOCO في مختلف الأستطبابات دون شك. وكان ذلك مفيداً بشكل خاص، لأن كل منا يستعمل هذه المنتجات بطريقة مختلفة. وقد قدمت في هذا الخصوص إقتراحات كثيرة، كما توفرت إمكانية تبادل الآراء حول ذلك في المستقبل مع مجموعة كبيرة من الزملاء من خلال العلاقات التي عقدت في إطار الندوة.

وعلفت السيدة الدكتورة (بولونيا، Czestochowa) Dr. Patrycja Ujima بقولها: لقد شكلت مشاركتي في الندوة خبرة مفيدة جداً. وأعتقد انه تسنى لكل المشاركين أن يجدوا في كل محاضرة شيئاً مفيداً لعملهم اليومي في العيادة.

وقال السيد (رومانيا Timisoara) Bogdan Bratu لقد عرضت في الندوة حالات كثيرة شيقة جداً، بحيث يمكنني لهذا السبب فقط أن أعتبر الندوة ممتازة. عدى ذلك فقد كانت الندوة إطاراً مثالياً للتبادل الإختصاصي وعقد العلاقات مع الزملاء من كل أنحاء العالم. لقد أكتسبنا هنا الكثير من الأصدقاء الجدد، كما قمنا بتشكيل مجموعة VOCO-WhatsApp خاصة بنا.

وعلق السيد (سلوفاكيا Kosice) Dr. Jozef Mincik كانت الندوة منظمة بشكل ممتاز، وحصلت فيها على إنطباعات ومعلومات كثيرة. وكانت المحاضرة المتعلقة بمادة Admira Fusion شيقة بشكل خاص ومشجعة. لقد بدأت عملي بهذه المادة منذ وقت قصير، وأنا اعتبرها أفضل مادة حشو استعملتها حتى اليوم.

وكان رأي السيد (طرابلس، لبنان) Dr. Paul Nahas: لقد كانت المحاضرات والحوار مع المحاضرين وكذلك المناقشات حول الطائفة المستديرة قيمة جداً. لقد تشكلت من خلال الندوة شبكة عمل عالمية، توفر طاقة هائلة لتطوير الأفكار العلمية. لقد دفعتني الندوة للإهتمام بدراسات سريرية جديدة وأساليب جديدة في عملي اليومي في العيادة.

أما السيد (تايبه، تايبه) Prof. Dr. Yu-Chih Chiang (تايبه، تايبه) فيقول: لقد أثارت المحاضرات إعجابي



رحب المدير العام، السيد **Olaf Sauerbier** بالمشاركين في ندوة **VIFS** بمحاضرة قصيرة حول تاريخ وفلسفة والوضع الراهن لشركة **VOCO**.

وممتعة للتعرف على شركة VOCO عن قرب. لقد تميزت الندوة بالتوازن الجيد بين المحاضرات التي مصدرها العمل السريري وتلك الآتية من المجال العلمي. وقد شكل ذلك دعماً جيداً لعمل بعض الممارسين بالتأكيد. وقد أثارت إعجابي بشكل خاص المحاضرات والحالات المعروضة بصور رائعة للزملاء من البرازيل. فهي تظهر مستوى عالياً في مجال طب الأسنان الجمالي. كما قدم الزملاء الآخرون أيضاً ملاحظات مفيدة حول بعض التقنيات في المجالات التطبيقية المختلفة.

وكان تعليق السيدة (أسبانيا، Palma de Mallorca) Dr. Nuria Prieto Jimenez: كانت الندوة منظمة بشكل ممتاز والمحاضرات كلها شيقة، حتى لو لم تكن كلها متعلقة بشكل مباشر بمجال عملي الخاص. وقد قدمت المحاضرات فكرة جيدة عن أهمية طب الأسنان، ومجالات العمل الأكثر أهمية وطرق المعالجة في مختلف الدول. فعلى سبيل المثال يلعب طب الأسنان الجمالي دوراً مهماً جداً في البرازيل. وبما أنني أركز في عملي بشكل خاص على هذا المجال، فقد كانت المحاضرات المتعلقة بذلك شيقة ومفيدة لي بشكل خاص. ويمكنني أن أقول أيضاً أنني أكتسبت اصدقاء جدد.



نقلت القوارب المشاركين في ندوة VIFS إلى هامبورغ ومروا في أثناء ذلك بمصنع شركة Airbus في منطقة Hamburg-Finkenwerder.

## KENDA IS MY CHOICE



المرء هنا بزملاء من كل أنحاء العالم، فالإطار لذلك كان مثالياً والجو ممتع جداً. وقد استكملت المعلومات العملية وعروض الحالات السريرية من العمل اليومي بعضها بشكل مثالي. بالإضافة لذلك توفرت الفرصة لمعرفة المزيد عن المنتجات المختلفة ومزايا مجالات التطبيق المختلفة. وأنا سأتابع بالتأكيد التواصل مع الزملاء الذين تعرفت عليهم هنا.

وقال السيد Dr. Marcelo Balsamo، (ساو باولو، البرازيل): لقد وفرت الندوة مزيجاً مثالياً من الجوانب العلمية والعملية. وقد ساهمت الحالات التي عرضت هنا من العمل اليومي في العيادات السنوية والمناقشات من الزملاء من كل أنحاء العالم في توسيع الأفق المهني الإختصاصي لكل منا، كما توفرت الفرصة للعمل كمحاضر في دورات متابعة التدريب التي تعقدها VOCO وشركائها في مختلف الدول.



www.kenda-dental.com  
Phone +423 388 23 11  
KENDA AG  
LI - 9490 VADUZ  
PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN